

多元文化研究

以加拿大为例

DuoYuan WenHua YanJiu
Yi JiaNaDa WeiLi

王俊芳 著

多元文化研究

以加拿大为例

DuoYuan WenHua YanJiu
Yi JiaNaDa WeiLi

王俊芳 著



图书在版编目(CIP)数据

多元文化研究:以加拿大为例/王俊芳著. —北京:
中国书籍出版社, 2012. 7
ISBN 978 - 7 - 5068 - 2894 - 9

I. ①多… II. ①王… III. ①多元文化—研究—加拿大
IV. ①G171.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 152728 号

责任编辑/ 高 雅

责任印制/ 孙马飞 张智勇

封面设计/ 中联学林

出版发行/ 中国书籍出版社

地 址: 北京市丰台区三路居路 97 号(邮编:100073)

电 话: (010)52257143(总编室) (010)52257153(发行部)

电子邮箱: chinabp@vip.sina.com

经 销/ 全国新华书店

印 刷/ 北京天正元印务有限公司

开 本/ 710 毫米 × 1000 毫米 1/16

印 张/ 12.5

字 数/ 225 千字

版 次/ 2013 年 3 月第 1 版 2013 年 3 月第 1 次印刷

书 号/ ISBN 978 - 7 - 5068 - 2894 - 9

定 价/ 38.00 元

版权所有 翻印必究

序

谈起多元文化主义，世人眼光都会自觉不自觉地投向加拿大，这主要得益于加拿大政府在此方面的合宜政策和所有族群的努力。

正如杨令侠教授所言，冷战结束后，尤其是进入新世纪以来，引发现代暴力、战争、冲突中的民族与宗教因素日益突出。有些恐怖主义分子就是在多元文化主义的环境里出生和接受教育的。相比之下，加拿大长期以来社会秩序稳定、犯罪率低、各族群和谐共处，多次被联合国教科文组织评为世界上最适合居住的国家。加拿大的多元文化主义政策，也由于它的宽容性而受到称赞，被认为是民族和睦和相互容忍的典范及加拿大政治精华之所在。“9·11”事件后，多元文化主义在全球遭到空前的质疑与挑战，但随着2009年美国第44任具有黑人血统的奥巴马的当选，多元文化主义似乎又得到提升的机会。

多元文化主义从产生到现在，经历了一个长时期的发展历程。2008年6月11日，加拿大总理哈珀向历史上旨在同化土著居民的寄宿学校的受害者道歉。这是加拿大政府在多元文化主义发展道路上又迈出的重要一步。作为一个典型的移民国家，加拿大平均每年接纳24万左右的移民，其中近15万移民获得

加拿大国籍。这种“多元文化融合”成为加拿大的重要特征，反过来吸引着更多的移民。民族多元势必文化多元，而文化多元与宗教多元是联系在一起的。^①

从词源学角度看，“多元文化主义”由形容词“多元文化的”（multicultural）演化而来，而“多元文化的”意为“属于一个由多种文化群体组成的社会的”^②，是和“单一文化的”（monocultural）一词相对而存在的。“多元文化主义”（multiculturalism）一词最先于1960年代在加拿大使用。按照《加拿大百科全书》的解释，加拿大的“多元文化主义”至少有三个含义：一个族裔、文化异质的社会；种族、文化群体之间相互平等和尊重的理念；1971年以来加拿大联邦及各省推行的政府政策。^③多元文化共存的社会是一种现实，多元文化主义是基于该事实的一种理念和世界观，而多元文化政策又是基于多元文化主义之上的政府政策。需要指出的是，在加拿大，多元文化主义的目标是尽力使得各个族群都能平等地参与社会生活，自由地保持和发扬本族裔的文化。因此，从政策层面看，加拿大的多元文化主义不单是文化政策和移民政策，而是囊括加拿大社会生活各方面、针对所有加拿大人的政策。

在世界不少地方，都有多元文化主义的影子，如在欧洲、澳洲、亚洲，多元文化主义有类似表现，但它们与加拿大的多元文化主义有较大差异。有的重在政策、口号实践，有自下而上的，也有自上而下的。加拿大是世界上第一个把多元文化主义作为国家政策的国家。20世纪70年代以来，多元文化主义在加拿大是

① 杨令侠：《加拿大多元文化主义》，<http://www.cass.net.cn/file/20100204257480.html>

② A. Simpson, E. S. C. Weiner. *The Oxford English Dictionary*. Oxford University Press, 1989, P79.

③ James H. Marsh, *the Canadian Encyclopedia*, p1401.

一种制度。政府的职责就在于确保多元文化主义的核心能够贯彻落实，即社会的公正和公民的平等。当某些群体因受歧视和排挤而无法享受平等机会时，政府会出面干预，让所有族群成员尽可能享受充分的平等机会。加拿大联邦政府对多元文化主义持积极和乐观的态度，设有专门的多元文化机构，从组织机构上予以支持，并设有专项开支。为了将这一政策推向深入，1988年议会通过《多元文化主义法》，1991年成立“多元文化主义与公民身份部”。今天，多元文化主义在加拿大已经深入人心，不管是从理念层面，还是从社会政策层面，都是如此。

今天，加拿大成为移民向往的国度，新移民比例逐年增高，这不仅仅是由于加拿大有着优美的自然环境，更因为多元文化主义框架造就了一个很好的人文环境：在这里，移民感觉自己是真正的主人，不是社会的边缘人或者受歧视对象。这反映了不同族裔对多元文化的认可，各个族裔移民都愿意融入加国社会并尽可能为社会做贡献。

直到今天，加拿大社会的主要问题仍然是魁北克问题。从20世纪60年代魁北克发生“平静革命”后，作为创始族群，法裔加拿大人要求更多的政治、经济和文化权利，联邦政府在1969年确认法语和英语同为加拿大的官方语言。这成为多元文化主义政策的语言基调。而其他少数族群则认为，既然法语可以获得特殊地位，那么其他少数族裔语言也应该得到同样平等的地位。他们还认为，少数族群对加拿大所作的贡献与其所受的待遇反差很大，在投票选举、就业、住房和教育等方面享受的权利远远落后于白人。在这种形势下，承认所有族群的贡献和平等地位，颁行多元文化主义政策势在必行。1971年，特鲁多政府宣布正式实行多元文化主义政策。

加拿大对多元文化主义非常重视，也取得了良好效果。在加拿大，多元文化主义政策强调族裔平等。这不仅仅是个体平等权利的延伸，更是包含个体权利的基础。个人是族群的成员，族群得到平等地位，个人的权利才能保证。加拿大的多元文化主义政策是受法律保护的，由专门的政府机构贯彻和监督实施，并且有基本规范及良好的可操作性。从这几十年的实践看，多元文化主义政策得到了加拿大社会普遍的理解与支持，反映了其存在的合理性和加拿大人共同的价值观。尽管仍有不少人对它心存疑虑，却不能不承认这一政策对实现社会平等、丰富加国文化、减少种族歧视和繁荣社会生活起到积极作用。当今世界上因文化、种族差异引起的冲突迭现，造成的危害也不计其数。而多元文化主义政策的实施在加拿大国内营造了和平稳定的氛围，所有人都不得不承认多元文化主义的核心理念——和平共处、共存共荣——的巨大价值。

还有人认为，多元文化主义在加拿大的未来是不确定的，甚至有人认为多元文化主义是难以实现的乌托邦。但可以确定的一点是，民族和种族的多样性越大，就越需要人们对文化有更大的宽容和公开性。加拿大的多元文化政策的实施是一种很好的政治实验，它将为世界上多民族和多种族共存提供有益的经验。^①

起笔本书的目的也正是在这里。我希望加拿大的多元文化主义理念和多元文化主义政策这一政治实验能够在合适的土壤中结出硕果；希望在这个并不太平的世界上，有更多的决策者、更多的有识之士来思考加拿大多元文化主义理念和多元文化主义政策的启示，让“共生共荣、相互尊重”的种子在更多的地方生根发芽。这应该不是空想。

① 杨令侠：《加拿大多元文化主义》，<http://www.cass.net.cn/file/20100204257480.html>

呈现在各位面前的这一拙作，是笔者在多元文化这一课题上多年思考的结晶。当然，也包含对该问题有着深入研究或者独到见解的同仁和专家的真知灼见。

王俊芳

2012 年 1 月

目 录

CONTENTS

第一章 移民国度:多元文化的根基	1
一、英美夹缝中长出的国度	/ 1
(一) 英美与襁褓中的加拿大	/ 3
(二) 英美与加拿大责任政府的建立	/ 6
(三) 英美与加拿大的自治和独立	/ 10
二、英法文化的混搭	/ 16
(一) 英裔和法裔	/ 17
(二) 英裔文化和法裔文化的共生共长	/ 19
(三) 英裔文化和法裔文化的竞争	/ 24
三、文化马赛克的形成	/ 29
(一) 土著	/ 30
(二) 黑人	/ 34
(三) 其他少数民族群	/ 36
第二章 “多元文化主义”的成长	48
一、盎格鲁认同到多元文化主义	/ 48

(一) 盎格鲁认同	/ 49
(二) 多元文化主义的兴起	/ 55
(三) 当代多元文化主义的发展	/ 60
二、加拿大双语和二元文化讨论探析	/ 63
(一) 讨论之必要性和可能性	/ 63
(二) 双语和二元文化的讨论	/ 67
(三) 从“双元”方案到多元文化主义	/ 71
三、《官方语言法》	/ 79
(一) 出台的背景	/ 79
(二) 关于双语的讨论	/ 84
(三) 《官方语言法》的出台及影响	/ 88
四、多元文化主义政策的出台	/ 89
(一) 多元文化主义政策的内容	/ 91
(二) 多元文化主义政策的目标和实质	/ 93
 第三章 多元文化主义政策及对加拿大的意义	97
一、华裔的境遇变迁	/ 97
(一) 从盎格鲁化政策到多元文化主义政策	/ 98
(二) 华裔政治、社会地位的变迁	/ 99
(三) 华裔职业结构的变化	/ 103
(四) 华裔家庭结构的巨变	/ 106
二、土著与族群文化政策的变迁	/ 108
(一) 盎格鲁化政策下的土著	/ 109
(二) 多元文化主义政策下的土著	/ 110
三、多元文化主义政策与和谐社会	/ 113
(一) 从政策的内容和特点分析	/ 115
(二) 从政策的实践层面分析	/ 116

(三)从政策的效应分析	/ 118
第四章 行进中的多元文化主义	123
一、加拿大多元文化主义发展的几个阶段	/ 123
(一)出台初期对“少数族裔权利”的重视	/ 123
(二)80年代对“全部加拿大人”的强调	/ 125
(三)90年代强调“社会参与”	/ 127
(四)21世纪强调“整合”和“宽容的限度”	/ 128
二、多元文化主义政策的挑战	/ 128
(一)族群实际地位的差异	/ 129
(二)某种程度的简单化和“虚假联合”	/ 133
(三)自愿隔离	/ 134
三、多元文化主义政策健康行进的基础	/ 139
(一)同一性与多样性的关系	/ 139
(二)主流族群之间的关系	/ 142
(三)主流族群与非主流族群的关系	/ 146
四、多元文化主义教育	/ 148
(一)多元文化主义教育的成长	/ 149
(二)多元文化教育意义	/ 153
(三)多元文化教育的挑战和未来	/ 156
五、多元文化的主流文化倾向和“多元一体”	/ 159
(一)多元文化异彩纷呈	/ 160
(二)主流文化倾向应受重视	/ 160
参考文献	167

第一章

移民国度：多元文化的根基

加拿大是世界上多元文化色彩浓厚的国家，可以说，该国的多元文化色彩从未立国就开始了。加拿大人口约 3100 余万，约有 120 个不同的族群，土著只占人口的 3%，不少族群一直保留着自己的语言与文化。源源不断来自不同地域的移民带来了各自母国相异的语言、风俗、宗教信仰、历史文化背景、经济环境和生活方式，共同创造了加拿大灿烂而丰富的多元文化。在多元文化中，英裔和法裔是加拿大的主流族群，但土著和其他各少数民族都为加国的政治、经济、社会与文化发展做出了卓越的贡献，都是这一族群大花园的馨香和不可或缺的芬芳。

首先，我们从加拿大的立国之路上了解一下它的多元色彩。一定意义上说，加拿大就是从英美两国角力的缝隙中成长壮大的，加拿大自然也渗入了深深的英美文化因子。明白了这点，我们就不难理解为何今天仍有那么多的加拿大人找不到自己的心里归属和文化认同。

一、英美夹缝中长出的国度

在加拿大的立国道路上，英美两国的相互角力为加拿大的生长

提供了空间，成为加拿大政治成长的无可回避的力量。从一定意义上说，加拿大是英美“夹击”的产物，缺少英美之间的竞争和妥协，加拿大一定是另外一个模样：要么根本不存在这样一个国家，要么绝对不是今天的样子，并且后者简直是一定的。当然，我们不能忽视加拿大自身的根本性作用——加拿大自身一以贯之的自立意识和不懈努力是其建国的最根本动力。

加拿大曾是法属殖民地，1763年易主——从法国手中转移到英国手中。之后，英美两国使出浑身解数对加拿大展开了旷日持久的争夺。如，1774年英国制定《魁北克法案》的初衷，就是为了防止法裔加拿大人投入美国的怀抱；第二次英美战争的爆发就是美国企图吞并英属加拿大的表现。在英属加拿大问题上，英国政府的最底线是将加拿大留在帝国的范围之内，为此，英国不惜在关键时刻鼓励和策动加拿大自治和独立。在加拿大主权国家的建立过程中，美国也发挥了不可忽视的作用：首先，加拿大是“美国革命的产儿”^①：美国的独立促成了英国殖民思维的转变和加拿大的初步繁荣。其次，美国对加拿大的边界威胁和领土企图也从反面刺激了加拿大的民族主义情感的成长、加速了加拿大各地联合的步伐。对加拿大自治领的成立，英美两国发挥的作用要远远大于加拿大本身。在这一过程中，如将英美两国的影响进行比较的话，英国发挥的作用更大一些。

在自治领建立之后获取完整主权的过程中，加拿大自身的力量起了主导性作用。但英美的影响依然存在：加拿大参照英美的模式建立了自己的政治体制；英美两国对加拿大的务实态度及相应策略为加拿大的完全独立提供绝佳环境，英美两国的推拉力量使加拿大的民族独立步伐越走越快，1931年加拿大成为了真正意义

^① Arthur R. M. Lower, *Colony to Nation: A History of Canada*, McClelland & Stewart, 1977, p79.

上的独立国家。当然，不管是对美国，还是英国，加拿大的存在都是有好处的。争取独立的加拿大是英美两国相互制约而又彼此借重的一个重要砝码。

（一）英美与襁褓中的加拿大

正如学界普遍认可的，加拿大的最早居民是包括印第安人、因纽特人、梅蒂人在内的土著居民。15 世纪以后，随着地理大发现和新航路的开辟，欧洲殖民者陆续进入这块土地。最早在这里建立殖民地的是法国。法国文化给加拿大社会，特别是魁北克地区，留下了深远的影响；同时，法国的殖民打破了古老的印第安文明一统天下的局面，根植于法国和印第安两种文明之间的加拿大从此呈现出落后与先进的明显分割。^①

从时间上来说，英国殖民势力比法国殖民者来得晚些，但英国殖民者凭强劲的实力与法国展开了争夺。具有决定意义的七年战争（1775～1763 年）以法国的失败告终。1763 年的《巴黎条约》宣告了法属北美殖民帝国的结束，法属加拿大殖民区纳入到英国统治的轨道。同年 10 月，英国政府颁布《皇室公告》，宣布在这片新占的领土上建立英国式的行政制度，推行英国的代议制和英国法。这种做法在新斯科舍等英裔居民占多数的地区取得了成功；而不适合法裔居民占大多数的魁北克地区。当时又恰逢英属北美南部 13 州（即后来的美国）的反英运动如火如荼，为了避免北部（即今天的加拿大）出现类似的局面，一向讲求实用主义的英国只得对魁北克地区采取怀柔政策。1774 年 5 月，英国制定了《魁北克法案》，确认了法语、天主教、领地制度和法国《民法》在魁北克地区的地位。《魁北克法案》在一定意义上是英国和美国（虽然

① Arthur R. M. Lower, *Colony to Nation: A History of Canada*, McClelland & Stewart, 1977, P11 (introduction).

当时还只是英国殖民地，但英国已经明白它是未来北美的主人）争夺北美北部地区的产物。

在该法案的刺激下，美国革命成了现实。革命爆发后，美国希望联合魁北克、新斯科舍的居民一起推翻英国的统治，但魁北克等地的居民出于自身利益的考虑，没有做出响应。美国人于是在1775年挥师北上，想把魁北克变成美国的第14个州（只是没有成功）。1783年美国独立，英国失去了北美南部的13个殖民地，殖民势力被迫退到大湖区以北，也就是加拿大殖民区域。此时的加拿大殖民区主要包括了大西洋沿岸和大湖区的部分地区。不管是从地域上考虑，还是从主权上定位，当时的加拿大都处于襁褓状态之中。

有意思的是，美国的独立在客观上确实促成了加拿大殖民区的发展和繁荣。^① 当年英国打败法国的时候并不清楚他们占有了什么，因为那时的加拿大大部分地区尚未开发。美国的独立造成了第一英帝国的崩溃，这大大提高了英国对加拿大殖民区的重视程度。在英国的关照下，加拿大地区的面貌迅速改观：道路得以修建，河渠得以开凿，城市得以兴建；造船业、木材业、制造业等新兴产业也伴随着早年的农业、渔业、皮毛贸易发展起来。这为加拿大经济的进一步发展、政治上的自治奠定了起码的物质基础。正是由于这一原因，著名历史学家 J. M. S. 凯尔莱斯把加拿大看成是美国革命的“副产品”。^② 这不是没有道理的。

当然，正是大量“效忠派”（英属北美南部13州中忠于英国王室的居民）的迁入为加拿大的开发和建设贡献了巨大力量。他

① Jane Werner Watson, *Canada: Giant Nation of the North*, Garrard Publishing Company, 1968, P 80.

② R. Douglas Francis, Donald B. Smith, *Canadian History: Pre - confederation*, second Edition, Holt, Rinehart and Winston of Canada, 1986, P247.

们带来的不仅仅是劳动力，其中相当一部分来自社会的上层和知识界，他们带来的资本和本身的才智为加拿大提供了发展的平台。在战争中，效忠派曾对美国革命持否定或中立态度，这一政治取向使得他们在战争结束后不得不迁出美国，其中有不少人迁到加拿大地区。美国独立后大约有3万多效忠派人士从海路进入新斯科舍，还有1万多效忠派人士进入魁北克。^①这大大增加了英属加拿大的英裔人口。人口的迅速增长为加拿大出现政治实体提供了起码的条件。

可以说，效忠派的迁入造就了新斯科舍和新布伦瑞克这两个重要的省份。美国革命前，新斯科舍几乎算不上一个政治实体，1775年，人口也只有17000人左右，其中四分之三与南部（美国）的新英格兰有着很强的经济、文化联系。美国的独立战争导致了这一地区的“大觉醒”。^②这些地区的人们对英国的好感迅速增强，新斯科舍从此成为英国反美的桥头堡。并且，随着效忠派迁入带来的人口的迅速增长，不少人住到了芬迪湾的北岸。这使得新布伦瑞克的建立又成为可能。所以，在效忠派的影响和作用下，新斯科舍和新布伦瑞克这两个东部桥头堡地区迅速壮大起来。同样不可忽视的是，他们对英国的忠诚使加拿大走上了一条和平渐进的成长之路。这对今天加拿大文化的宽容、对多元文化主义的被接纳奠定了很好的基础。

同时，“被看作是加拿大历史上两件大事之一”（另外一件大事是1763年英国对加拿大的征服）^③的美国的独立，还从理念上

① Ramsay Cook, John Kicher & John Saywell, *Canada: A Modern Study*, Irwin Publishing, Toronto Canada, 1963, P14 ~ 16.

② R. Douglas Francis, Donald B. Smith, *Canadian History: Pre - confederation*, second Edition, Holt, Rinehart and Winston of Canada, 1986, P235 ~ 236.

③ 参见 Ramsay Cook, John Kicher & John Saywell, *Canada: A Modern Study*, Irwin Publishing, Toronto Canada, 1963 (introduction) .

促进了英属加拿大的政治发展。首先，它引发了英国帝国思维的变更，使英国人意识到，要想保住帝国，就不能继续使用直接统治的手段管理加拿大等比较成熟的殖民地，而应采用一种英国和殖民地都能认可的方式——间接统治。其次，美国的独立使加拿大在英帝国的地位迅速上升。在这种形势之下，英国对加拿大的政策就必须慎之又慎。美国的独立还让英国认识到，必须对殖民地采取“分而治之”的政策才可能防止反英革命的发生。在这种观念的指导之下，英国通过了 1791 年宪法法案，即“加拿大法”。该法将魁北克地区分成两个省：上加拿大和下加拿大。上加拿大就是现在以英裔为主的安大略省，下加拿大就是今天以法裔为主的魁北克省。当然，这为当代加拿大的主要社会问题——魁北克问题——出现埋下了伏笔。

但不得不承认的是，在加拿大“萌生”的时代，英国文化和美国文化（虽然那时美国文化尚未成形）已经在这里扎根。

（二）英美与加拿大责任政府的建立

美国独立后，英美两国继续争夺加拿大。对英国来说，英属加拿大的存在不光是政治上的荣耀，其丰富的资源对英国也相当重要；而美国的独立打破了英国在北美的政治和商业垄断，特别是美国在这一地区的非法贸易使英国遭受巨大损失。美英两国为此发生多次争执。新兴的美国一直没有放弃吞并加拿大的企图，英国对美国的独立也一直“耿耿于怀”。第二次英美战争在这样的形势下爆发。而战争的进程和结局表明，美国无法吞并加拿大（那时美国力量和影响力与今天不可同日而语，也难以与英国相比较），而处于第一帝国解体进程中的英国也不能完全战胜美国。于是，双方只得妥协，1814 年英美两国签订《根特条约》，美国宣布放弃对加拿大领土的企图。

虽然双方得以妥协告终，但这次战争“最核心的影响就是它